

ACC

10000/142/706

CLOSING OF SPECIAL
TRANSFERENCE TO T
OCT., NOV. 1945

10000/142/706

CLOSING OF SPECIAL SECTION OF COURT OF CASSATION, MILAN, &
TRANSFERENCE TO ROME
OCT., NOV. 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LEGAL SUB-COMMISSION

AC/4100/1/L.

/es
13 November 1945

SUBJECT : Special Section of the Court of Cassation
Transport of Records to Rome.

TO : Regional Commissioner (Attn: Regional Legal Officer)
LOMBARDIA Region.

1. Reference your LEG/5038 of 27 October 1945.
2. The First President of the Court of Cassation in Rome has written on 8 November direct to the President of the Special Section of the Court in Milan regarding the transport of the Court's Records to Rome and other matters connected with the termination of the Special Section's activities.

By Command of Rear Admiral STONE :

MUSGRAVE THOMAS,
Italian Branch,
for Chief Legal Advisor.

4100/11
CORTE SUPREMA DI CASSAZIONE
PRIMA PRESIDENZA

N. 951 di protocollo 2A Roma, 8 novembre 1945
Risposta a nota del 3 corrente N. AC/4100/1/L. 2

OGGETTO: Soppressione della Sezione Speciale della
Corte Suprema di Cassazione funzionante a
Milano.

Alla SOTTOCOMMISSIONE LEGALE ALLEATA

R O M A

Ringrazio sentitamente codesta On. Sottocommissione Legale Alleata della cortese comunicazione di cui alla nota sopra richiamata.

Ho molto gradito la buona disposizione da parte del Comando Alleato di curare e facilitare il trasporto di tutto il voluminoso carteggio che la Sezione attualmente funzionante a Milano dovrà inviare a Roma, e poichè sono convinto che il trasporto con automezzi militari è il più rapido e sicuro, mi sono affrettato a scrivere in proposito al Presidente di quella Sezione, in conformità della lettera che unisco in copia, invitandolo a prendere gli opportuni accordi con l'ufficio legale della Lombardia presso il Comando Alleato.

Coi più vivi ringraziamenti per la premurosa offerta, prego predisporre quant'altro occorra, perchè il carteggio in parola venga al più presto trasportato

to a Roma, allo scopo principalmente di evitare che si verifichi una notevole soluzione di continuità fra la fine della predetta Sezione Speciale e l'inizio del funzionamento della Sezione ordinaria.

Gradire assicurazione.

IL PRIMO PRESIDENTE

G. Pagano

LEGAL SUB COMMISSION	
CIO	
DCLO	
Chief Counsel	
CIO	
Italian Section	
CL RKS	
9 NOV 1945	

CASSAZIONE

8 novembre 1945

OGGETTO: D.L.L. 5 ottobre 1945 n° 625: Modificazioni alle
norme sulle sanzioni contro il fascismo.

AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
 Direzione Generale degli Affari Penali

ROMA

Mi prego accusare ricezione della circolare
 n° 3109 del 31 ottobre u.s. prot. 283/4/530, relativa-
 mente all'oggetto sopra indicato, ed assicuro codesto
 On. Ministro di aver presa buona nota della parte che
 più direttamente riguarda questa Suprema Corte, in
 quanto mi consta che con disposizione del Governo Mil-
 itare Alleato il D.L.L. 5 ottobre 1945 n° 625, recante
 modificazioni alle norme sulle sanzioni contro il fa-
 scismo è stato reso esecutivo anche nei territori non
 ancora restituiti all'amministrazione italiana (Gazz.
 Uff. 20 ottobre 1945 n° 126 Pag. 1662).

Stante la soppressione della Sezione Speciale prov-
 visoria della Corte di Cassazione sedente in Milano ed
 avendo motivo di ritenere, desumendolo da una nota del
 La Sottocommissione Legale Alleata del 3 corrente mese,
 nonché della lettera del 28 ottobre u.s. del Presidente
 di quella Sezione, che essa con il 13 novembre p.v. ces-
 sarà di funzionare, da detta data i ricorsi pendenti,
 ed i nuovi che sopraggiungeranno, saranno decisi dalle
 Sezioni Ordinarie di questa Suprema Corte. E' neces-
 sario però provvedere subito a regolare il servizio ed

000000: D.L. 1.5 ottobre 1945 n° 625, modificando le
norme sulle sanzioni contro il fascismo.

AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direzione Generale degli Affari Penali

R O M A

Mi prego accusare ricezione della circolare n° 3109 del 31 ottobre u.s. prot. 223/4/530, relativa-
mente all'oggetto sopra indicato, ed assicuro codesto
On. Ministro di aver presa buona nota della parte che
più direttamente riguarda questa Suprema Corte, in
quanto mi consta che con disposizione del Governo Mil-
itare Alleato il D.L. 5 ottobre 1945 n° 625, recante
modificazioni alle norme sulle sanzioni contro il fa-
scismo è stato reso esecutivo anche nei territori non
ancora restituiti all'amministrazione italiana (Gazz.
Uff. 20 ottobre 1945 n° 126 pag. 1652).

Stante la soppressione della Sezione Speciale prov-
visoria della Corte di Cassazione sedente in Milano ed
avendo motivo di ritenere, desumendolo da una nota del-
la Sottocommissione Legale Alleata del 3 corrente mese,
giacché della lettera del 26 ottobre u.s. del Presidente
di quella Sezione, che essa con il 13 novembre p.v. ces-
serà di funzionare, da detta data i ricorsi pendenti,
ed i nuovi che sopraggiungano, saranno decisi dalle
Sezioni Ordinarie di questa Suprema Corte. E' neces-
sario però provvedere subito a regolare il servizio ed

./.

affrettare l'invio a Roma di tutti i ricorsi pendenti e di tutto l'altro materiale di Cancelleria e di Archivio, ed evitare una notevole soluzione di continuità.

Il Presidente della Sezione mi informa che egli ha fissato le udienze fino al 12 novembre p.v. cioè fino all'ultimo giorno utile, dovendosi calcolare un congruo termine per il deposito delle sentenze e per la spedizione di tutto il materiale a Roma. - e si noti che alla data del 26 ottobre risultavano già 1300 ricorsi pendenti - , non prima di fine mese è a prevedere, potrà raccogliersi il materiale stesso in Roma.

Con squisito senso di cortesia il Comando Alleato ha fatto presente che è disposto a facilitare il trasporto di che trattasi, ed io penso che tale trasporto con automozza, sotto scorta militare, sia il più rapido e sicuro e per tanto mi affretto a comunicare al Presidente della Sezione a Milano le istruzioni più urgenti ed opportune, come da nota che unisco alla presente, salvo quelle ulteriori disposizioni che codesto On. Ministero ritenesse necessario ancora impartire.

Penso per altro sia urgente ed opportuno dare istruzioni a tutte le autorità giudiziarie, di indirizzare a Roma tutti i nuovi ricorsi per Cassazione e qualsiasi altro carteggio che comunque possa avere riferimento alla soppressa Sezione Speciale provvisoria funzionante a Milano, ed in tali sensi prego codesto On. Ministero telegrafare ai Capi dei Distretti di Corte d'Appello.

IL PRIMO PRESIDENTE

F. G. Ragusa

0762

CORTE SUPREMA DI CASSAZIONE

8 novembre 1945

OGGETTO: Passaggio della Sezione a Roma.

Al PRESIDENTE della Sezione Speciale
della Corte Suprema di Cassazione

M. I. L. A. M. O.

Ho ricevuto la Sua del 26 ottobre u.s. del tramite della Sottocommissione Legale Alleata. Mi consta che con disposizione del Governo Militare Alleato, il D.L. L. 5 ottobre 1945 n° 623, recante modificazioni alle norme sulle sanzioni contro il fascismo, è stato reso esecutivo anche nei territori non ancora restituiti all'amministrazione italiana (Gazz. Uff. 20 ottobre 1945 n° 123) - pag. 1552 -)

Prendo nota che Ella terrà l'ultima udienza costà il giorno 12 corr. mese. Non dubito che con la maggiore sollecitudine sarà provveduto alla compilazione di tutte le sentenze rimaste da redigere, raccolta delle firme, deposito di esse, e ad ogni altro ulteriore incombenza della Cancelleria per l'esecuzione delle sentenze stesse e restituzione degli atti alle Autorità giudiziarie di merito competenti.

Tutti i nuovi ricorsi che dovessero ancora pervenire, e la corrispondenza relativa a ricorsi introitati, sarà bene farli proseguire immediatamente per Roma.

Al PRESIDENTE della Sezione Speciale
della Corte Suprema di Cassazione

M I L A N O

Ho ricevuto la Sua del 26 ottobre u.s. del tramite della Sottocommissione Legale Alleata. Mi consta che con disposizione del Governo Militare Alleato, il D.L. L. 5 ottobre 1945 n° 825, recante modificazioni alle norme sulle sanzioni contro il fascismo, è stato reso esecutivo anche nei territori non ancora restituiti a l'Amministrazione italiana (Gazz. Uff. 20 ottobre 1945 n° 126) - pag. 1652 -)

Prendo nota che Ella terrà l'ultima udienza costà il giorno 12 corr. mese. Non dubito che con la maggiore sollecitudine sarà provveduto alla compilazione di tutte le sentenze rimaste da redigere, raccolta delle firme, deposito di esse, e ad ogni altro ulteriore incombenza della Cancelleria per l'esecuzione delle sentenze stesse e restituzione degli atti alle Autorità giudiziarie di merito competenti.

Tutti i nuovi ricorsi che dovessero ancora pervenire, e la corrispondenza relativa a ricorsi introitati, sarà bene farli proseguire immediatamente per Roma.

./.

Tutti i ricorsi invece che alla data del 13 novembre p.v. risulteranno pendenti, salvo quelle disposizioni che crederà impartire il ministro, in pacchi ben legati, saranno sistemati in casse di imballaggio resistenti, inchiodate ed opportunamente condizionate.

Il Comando Alleato, con squisito senso di cortesia, ha fatto presente che è disposto a facilitare il trasporto di tutto il materiale da inviarsi qui a Roma, ed io penso che il trasporto stesso con auto mezzi militari sia il più rapido e sicuro. Prego quindi prendere subito gli opportuni accordi con l'Ufficio Legale per la Lombardia del Comando Militare Alleato, cui sarà rivolta anche preghiera di riportare le casse vuote, che come Ella mi scrive l'isomato del palazzo di Giustizia costà è disposto a mettere a disposizione. Nella impossibilità di effettuare la restituzione, esse saranno pagate al prezzo richiesto di £.150 ciascuna.

Sarà opportuno confezionare le casse in modo da non superare il peso di 100 kg., per rendere meno gravoso il facchinaggio.

Tutti i processi che verranno spediti dovranno essere elencati in tre esemplari con indicazione del n° d'ordine, quello del registro generale, nome e cognome dell'imputato (se più sono gli imputati basterà indicare il primo) data della sentenza impugnata ed autorità che l'ha pronunciata, e notazioni eventuali - specie se si tratta di sentenza di condanna a morte. - Un elenco rimarrà depositato presso la Cancelleria del

condizionate.

Il Comando Alleato, con squisito senso di cortesia, ha fatto presente che è disposto a facilitare il trasporto di tutto il materiale da inviarsi qui a Roma, ed io penso che il trasporto stesso con auto mezzi militari sia il più rapido e sicuro. Frego quindi prendere subito gli opportuni accordi con l'ufficiale Legelè per la Lombardia del Comando Militare Alleato, cui sarà rivolta anche preghiera di riportare le casse vuote, che come Ella mi scrive l'Economo del Palazzo di Giustizia costà è disposto a mettere a disposizione. Nella impossibilità di effettuare la restituzione, esse saranno pagate al prezzo richiesto di £.150 ciascuna.

Sarà opportuno confezionare le casse in modo da non superare il peso di 100 KG., per rendere meno gravoso il facchinaggio.

Tutti i processi che verranno spediti dovranno essere elencati in tre esemplari con indicazione del numero d'ordine, quello del registro generale, nome e cognome dell'imputato (se più sono gli imputati basterà indicare il primo) data della sentenza impugnata ed autorità che l'ha pronunciata, a notazioni eventuali - specie se si tratta di sentenza di condanna a morte. - Un elenco rimarrà depositato presso la Cancelleria della Corte d'Appello costà, gli altri due saranno dati

./.

ad un funzionario di Cancelleria, che con un congruo numero di uomini di scorta da richiedersi all'Arma dei Carabinieri, sarà bene segua il trasporto in parola per farne poi consegna al Cancelliere capo della Suprema Corte.

Oltre i processi dovranno essere incassati ed inventariati: registri, rubriche, sia in uso che già esauriti, specie il registro generale, nonché stampati, carte, oggetti di cancelleria e quanto altro di pertinenza della Sezione. Anche di tutto questo materiale il funzionario che sarà inviato in missione ne farà regolare consegna.

Il verbale di consegna sarà redatto in calce agli elenchi o inventari suddetti ed uno degli esemplari sarà di ricevuta. La prova di vigilanza che la spedizione evitendo di inviare a Roma processi già definiti, che come ripeto, prima che la Sezione chiuda i suoi lavori sarà bene che la Cancelleria curi i necessari incombenzi e spedisca alle autorità competenti. Oltre il volume delle sentenze e quello delle ordinanze, con i relativi indici, dovranno essere inviati a Roma le statistiche e tutto il carteggio della Sezione.

Subito dopo l'udienza del 12 novembre p.v., si compierà farli tenere, in doppio esemplare, una relazione riassuntiva di tutto il lavoro compiuto, accompagnata da un prospetto secondo i riepiloghi statistici, nonché un prospetto numerico dei procedimenti pendenti, mettendo in evidenza il numero degli imputati per cui vi è condanna di morte.

vi è condanna di morte.

per farne poi consegna al cancelliere
ma Corle.

Oltre i processi dovranno essere incassati ed inventariati; registri, rubriche, sia in uso che già esauriti, specie il registro generale, nonché stampati, carta, oggetti di cancelleria e quanto altro di pertinenza della Sezione. Anche di tutto questo materiale il funzionario che sarà inviato in missione ne farà regolare consegna.

Il verbale di consegna sarà redatto in calce agli elenchi o inventari suddetti ad uno degli esemplari servirà di ricevuta. La prego di vigilare che la spedizione in parola sia effettuata con scrupolosa diligenza, evitando di inviare a Roma processi già definiti, che come ripeto, prima che la Sezione chiuda i suoi lavori sarà bene che la Cancelleria curi i necessari incombenzi e spedisca alle autorità competenti. Oltre il volume delle sentenze e quello delle ordinanze, con i relativi indici, dovranno essere inviati a Roma le statistiche e tutto il carteggio della Sezione.

Subito dopo l'udienza del 12 novembre p.v., si compierà farmi tenere, in doppio esemplare, una relazione riassuntiva di tutto il lavoro compiuto, accompagnata da un prospetto secondo i riepiloghi statistici, nonché un prospetto numerico dei procedimenti pendenti, mettendo in evidenza il numero degli imputati per cui vi è condanna di morte.

Gradirò essere tempestivamente avvisato dell'avvenuta spedizione di tutto quanto sopra.

IL PRIMO PRESIDENTE

F. G. Pagano

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LEGAL SUB COMMISSION

AG/4100/1A

3 November 1945

SUBJECT : Special Section of the Court of Cassation.
Transport of Records to Rome.

TO : Prima Presidenza della Corte di Cassazione.

I enclose a copy of a letter from the Regional Legal Officer, LOMBARDIA Region, regarding the transport to Rome of the Records of cases which will be pending before the Special Section of the Court of Cassation in Milan on 12 November, the date on which it comes to an end. I enclose also a letter from the President asking for instructions. In view of the urgency of the matter I should be glad to have a reply at the earliest possible moment.

MUSGRAVE THOMAS
Italian Branch,
for Chief Legal Advisor

Incls :

(1A)

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
LOMBARDIA REGION
APO 394
Legal Division

Ref.: LEG/5038

27 October 1945

SUBJECT : Special Section of the Court of Cassation.

TO : Headquarters Allied Commission
(Legal Sub-Commission)

1. This H.Q. is informed by the President of the Special Section that the work of this Court is to terminate in Milan on November 12th, after which date appeals against sentences of the Extraordinary Courts of Assize will be heard by the Court of Cassation in Rome.

2. In order to avoid an interval after the closing of this Special Section, it is essential that the Records of pending cases be transferred to Rome as soon as possible. This H.Q. will assist in arranging for the provision of transport.

3. Before taking action, however, the President requires instructions and authority from the Court of Cassation in Rome, as stated in the enclosed letter.

4. As the matter is most urgent, will you please see that his letter is forwarded without delay and that an early reply is returned.

H.M. Dickie
H.M. DICKIE
W/CDR. RAF
Regional Legal Officer

Encl.: letter 26/10/45
from Special Section.

Chief Counsel
CJO
→ Italian Section
CL RKS

0770